

常見問題

1. 蘇黎世為何要將 ZLIC 在香港或從香港經營的長期業務轉讓予 ZLIHK?

將 ZLIC 在香港或從香港經營的所有長期業務轉讓予 ZLIHK（「**擬議轉讓**」）是蘇黎世集團戰略舉措的一部分。ZLIC 和 ZLIHK 認為轉讓將帶來以下益處：

- (a) 提高集團內部審計和監管合規的效率；由於 ZLIHK 於香港註冊成立，因此僅須遵守香港監管制度，而無須額外遵守適用於 ZLIC 香港分公司的瑞士監管要求；
- (b) 提高蘇黎世集團人壽保險業務的經營效率；
- (c) 將決策權分配予蘇黎世集團內的不同實體，從而改進蘇黎世集團人壽保險業務的經營，使蘇黎世集團內每個地區能夠實施最符合其市場、保單持有人和股東需要的策略；
- (d) 更好地按地區調整蘇黎世集團的業務；及
- (e) 簡化 ZLIC 的公司結構，消除 ZLIC 內部因其香港和非香港業務適用不同的風險狀況和監管制度而造成的壓力，從而提高集團內部的合規效率。

2. ZLIHK 的背景情況如何？ZLIHK 的擁有人是誰？ZLIHK 將如何獲得資金？

ZLIHK 於 2018 年 5 月 7 日於香港註冊成立。ZLIHK 是 Zurich Insurance Holdings (Hong Kong) Limited 的全資附屬公司，Zurich Insurance Holdings (Hong Kong) Limited 則是 Zurich Insurance Company Ltd（「**ZICL**」）的全資附屬公司。ZICL 是一家全球保險公司，其管理的資產約為 303,433,000,000 美元（截至 2020 年 12 月 31 日，包括集團投資和單位相連投資，以及由第三方管理、賺取費用的資產）。

3. 擬議轉讓將如何進行？

為接管由 ZLIC 經營的業務，ZLIHK 已於 2020 年 1 月 2 日向保監局呈交申請，以獲授權經營 A 類及 C 類保險之長期業務。保監局已於 2020 年 3 月 23 日向 ZLIHK 授予正式授權。

根據轉讓計劃（「**計劃**」），在獲得香港原訟法庭（「**香港原訟法庭**」）批准的前提下，您於轉讓日（定義見下文）前於 ZLIC 香港分公司投保的長期保單（不論生效、過期、終止、到期或放棄）將依據《保險業條例》（香港法例第 41 章）（「**《保險業條例》**」）第 24 條轉讓予 ZLIHK。

擬議轉讓預計將於 2021 年 9 月 1 日或香港原訟法庭批准的其他日期（「**轉讓日**」）生效。

由轉讓日起，ZLIHK 將負責為您的保單提供保險保障及服務，包括處理索償。

我們已在香港政府憲報以及香港的英文虎報和星島日報中刊登擬議轉讓的公告。

本擬議轉讓的相關資料亦刊載於我們的網站 www.zurich.com.hk/zh-hk/important-notice/portfolio-transfer。計劃獲得香港原訟法庭認許並生效後，我們將以書面方式通知您。

有關香港原訟法庭對計劃進行最終呈請書聆訊的資訊，請參閱本函附件 1 第 2 部「聆訊的其他資料」的內容。

4. 如何了解計劃的詳情？

我們已根據《保險業條例》第 24 條擬備計劃，計劃撮要附於本函之後。您亦可於 2021 年 6 月 17 日當日或之前於星期一至星期五（公眾假期除外）上午 9 時至下午 5 時 30 分（香港時間），前往我們位於香港港島東華蘭路 18 號港島東中心 25-26 樓的辦事處查閱計劃文件。一位獨立精算師被委任就擬議轉讓對 ZLIC 和 ZLIHK 的保單持有人所造成的影響（如有）發表專業意見，而他的意見認為這不會造成任何重大不利影響。

5. 我們的保單條款或各方在保單下的權利和義務是否會有任何變更？

不會有任何變更。擬議轉讓不會影響您在保單下的權利和義務。於轉讓日當日並由轉讓日起，您在與 ZLIHK 之間的保單下可獲得的權利與您之前在與 ZLIC 之間的保單下享有的權利相同。

6. 是否會就現有保單簽發新的保單？

您現有生效的保單仍然有效，並將會由轉讓日起自動轉讓予 ZLIHK。因此，我們不會簽發新的保單。

7. 擬議轉讓對繳納保費有何影響？

在轉讓日後，您於 ZLIC 香港分公司投保的保單下應繳納的所有保費均應支付予 ZLIHK 或其代理人。我們將適時直接向您提供付款指示和銀行帳戶資料。

8. 如果我在轉讓日之前提出索償，而該索償未在轉讓日之前得到理賠，那會怎樣？

如果您已在轉讓日之前提出索償，您現有保單的條款及條件將繼續適用於索償的評估，且 ZLIHK 將接替 ZLIC 香港分公司處理索償，並負責任何隨後向您支付的款項。您不需要重新提交索償表，因為相關資料將從 ZLIC 香港分公司轉移至 ZLIHK。

9. 如何了解擬議轉讓的最新進展情況？

計劃得到香港原訟法庭認許並生效後，我們將以書面方式通知您。如果計劃沒有得到香港原訟法庭認許並沒有生效，我們亦會以書面方式通知您。